

会報

通刊72号

熊本県日中協会

～さらなる友好の絆を～

平成20年
12月発行

<発行>

熊本県日中協会
会長 柏木 明

<事務局>

〒860-0846 熊本市城東町4-2
熊本ホテルキャッスル2F

Tel096-356-4847

Fax096-325-2829



熊本県日中協会が出陣した「中国茶芸の実演・体験コーナー」

今年で十五回目の「熊本国際交流祭典」が十月二十六日（日）、熊本交通センターコートで開催され、多くの県民で賑わいました（熊本県国際協会主催）。国際交流・協力を行っている県内の民間団体などの活動を県民に知ってもらうのが狙いで、三十四団体が参加、各催しを繰り広げました。熊本県日中協会も昨年からの参加、今年はグルメ部門に「中国茶芸の実演・体験コーナー」を設け、入れ立てのジャスミン茶を販売、人気を集めました。



ステージでの交流会

民族色豊かに 「熊本国際交流祭典」開く



インドネシアの民族舞踊を披露



活動紹介のコーナーも

春節祝賀会は2月25日(水) 熊本ホテルキャッスル

皆様のご参加をお待ちしています。

午後六時半開宴

会費・一万円(当日会場)



昨年の春節祝賀会で挨拶する柏木会長



和服がよく似合います

文化を理解する場に

文化経済多数の部会参加を期待



小野 友道・部会長

に供するのが目的です。

ぜひ、総会などの折に、本部会に登録していただき、一緒に企画・実行していただきますようご案内申し上げます。

文化経済交流部会は柏木会長の肝いりで、他の三つの部会とともに設立されました。会員が何れかの部会に所属し、もって協会活動の活性化

手始めに年に一、二回、中国の文化、それは中国の歴史、食文化、教育事情などなど広範囲ですが、それらを紹介する参加型の催しを企画してまいります。

その輪が少しずつ大きくなれば、それは経済活動にも繋がっていくのではないでしょうか。

文化経済交流は取りも直さず、人と人との触れ合いと理解します。日中の人々が賑やかに集まる機会とその場を提供してまいります。その結果、少しでも中国の文化に対する理解が深まればと願っております。
平成二十一年が日中にとりましてより豊かな年でありましよう。



蘇州の留園は北京の頤和園、承德の避暑山荘、蘇州の拙政園とともに中国四大庭園の一つで、1997年に世界遺産に登録されました。

伝統的な“造園芸術” 奇石を巧みに生かす



中国で自然石を巧みに配した庭園をよく見かけます。その造園の歴史は古く、秦の始皇帝が咸陽に築いた離宮の蘭池宮が最初とされています。理想郷を求めて創出された庭園は、今では奇石怪石を配したものと変わりました。

江南地方に見られる庭園遺構は清朝時代のものが大半です。

造園技術は文学思想と文化芸術の影響を大きく受けています。写実的な手法で自然、静寂、素朴、奥深さを創造しています。



その庭園の構成は絵画や詩などと密接な関係があり、周囲の情景とも融けあつて、人々に安らぎと楽しい生活環境を提供してくれます。伝統の深さを感じさせる光景です。
(写真はいずれも蘇州・留園。撮影Ⅱ小串照彦、文Ⅱ東方中国語学院院長・東方恵子)

崇城大学と共に飛躍する総合建設業



一級建築士事務所

建築・土木・スポーツ施設工事・設計・施工監理
生保損保代理店・不動産・メンテナンス・学園前給油所

学園前給油所

熊本市上熊本3丁目20-6 TEL096-352-0911(代)FAX096-351-0634



株式会社 熊本硅砂鋳業

Kumamoto Silicasand Industry Co., Ltd.

〒861-0821

熊本県玉名郡南関町大字下坂下4777

TEL 0968-53-9331

FAX 0968-53-9292

ロマン漂う水郷の里

周荘・同里・西塘そして烏鎮

十一月中旬の中国・江南地方は寒かった。九州より南のはずだが、毛糸を大目で丁度いい。上海から北は無錫、南は紹興まで合計千キロ余りを七日間、貸切バスでの旅は、まさに水郷三昧だった。

上海から西へ百五十キロ、江蘇省の周荘、そしてさらに西へ十数キロの蘇州市・同里、南の浙江省・西塘は三角形を描くよう観光コースで結ばれる。縦横に走る水郷（運河）は昔から物流の格好の交通路であり、村の暮らしを支えてきた。今も船が行き来し、そのため

橋はどれも二、三層高く造られていて、円形や階段状など形が素晴らしく、水郷にへばりつくように建ち並ぶ民家と相まって見事なパノラマだ。明、清時代に建てられた民家が今も六割以上残す。黒光

りの柱、くぼんだ石畳が歴史を物語る。中でも浙江省・西塘には運河沿いに屋根のついた道「煙雨長廊」が一キロも伸びる。多雨の村に訪れた客を、雨除けでもてなそうと始めたのが、徐々に広がった。

車でわずかの烏鎮もロマン漂う。しかし、水の都とうたわれた蘇州も、今は水が濁り、運河めぐりも中止。環境・自然保護に努めた静かな村に、水郷の名を奪われようとしている。

（小串 照彦）

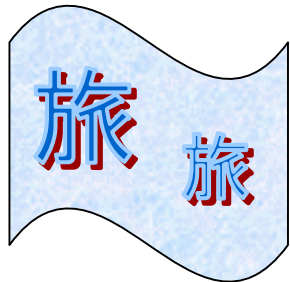
泰山・曲阜の旅

来年秋に訪中団を計画

熊本県日中協会では、平成二十一年九月から十月にかけて、中国・山東省の泰山と曲阜をめぐる訪中団を結成する予定です。

泰山は信仰の山として、曲阜は孔子の故郷として知られています。

四泊五日程度で、費用、日程など、詳しくは次号でお知らせする予定です。どうぞご期待ください。



西塘の煙雨長廊。雨の日でも安心



柏木医院

熊本市坪井 2-8-17

内科・循環器科・小児科
名譽院長 柏木 明
院長 柏木 孝史

「楽しい暮らし」手助け

県中国残留孤児等対策協議会へ協力



おいしそう!

県日中協会が支援・協力している中対協(県中国残留孤



児等対策協議会)の交流会が

九月二十八日(日)、グリーン

ピア南阿蘇で、帰国者約百八

十人が参加して行われました。

貸切バスで会場に向かった

帰国者たちは、家族の近況や

話題を、楽しそうに中国語で

語り合い、中には久しぶりの

人たちもいて、会場は笑顔に

包まれました。

バイキング形式の食事や温泉

に入ったりして和やかな一日

を過ごしました。

なお、県日中協会は中対協

から事務委託を受けており、

中対協の活動を支援・協力しています。



カラオケに思いっきりハッスル

みんな楽しそうでした



五十歩笑百歩

五十歩百歩

中国のことわざ

時間就是金錢

時は金なり

短信

●もっと気軽に!中国茶

▽一月十二日(月・祝)

午後二時~四時

▽熊本市国際交流会館

▽三千元(ブランチ会員)

一般は四千元

▽横浜市在住の川谷真佐枝さん

を講師に、①中国茶の歴史

②種類③茶器④作法を学び、

本場の中国茶を満喫します。

▽予約は0967(32)5

789 糸永さんまで。

編集後記

紙面刷新第一号が完成しました。まだまだ、会員の皆様にお届けできる十分な内容とは言えませんが、徐々に豊富なものに改善してまいります。

今回は会員のニュースコーナー「短信」を設けました。中国に関する企画や催し、情報などを掲載します。ご遠慮なくお寄せください。

また、旅行された方で珍しい、または感動の場面、面白い所がありましたら、写真に簡単な説明を添えてご投稿ください。

(機関紙編集委員会)

小串 照彦